

ΞΕΝΟΦΩΝ, ΚΕΦ.2-ΠΑΡ.17

ΑΡΧΑΙΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Ἐπεὶ δὲ ἦκε
τετάρτῳ μηνί,
ἀπήγγειλεν
ἐν ἐκκλησίᾳ
ὅτι μὲν Λύσανδρος
κατέχει αὐτὸν
τέως,
εἴτα κελεύοι
ἵεναι
εἰς Λακεδαίμονα·

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Ὄταν γύρισε
τον τέταρτο μήνα
ανακοίνωσε
στην Εκκλησία του Δήμου
ὅτι ο Λύσανδρος
τον κρατούσε αιχμάλωτο
έως τότε
και έπειτα ὅτι τον διέταξε
να πάει
στη Σπάρτη

οὐ γὰρ εἶναι κύριος
ᾧ ἐρωτῶτο ὑπ' αὐτοῦ,
ἀλλὰ τοὺς ἐφόρους.
Μετὰ ταῦτα ἠρέθη
αὐτός πρεσβευτῆς
αὐτοκράτωρ
δέκατος
εἰς Λακεδαίμονα.

γιατί δεν ἦταν αὐτός υπεύθυνος
για αὐτό που τον ρωτούσε
ἀλλὰ οἱ (Πέντε) Ἐφοροί.
Μετὰ ἀπὸ αὐτὰ ἐκλέχθηκε
ο ἴδιος πρεσβευτῆς
με ἀπόλυτη ἐξουσιοδότηση
μαζί με ἄλλους εννιά
για τὴ Σπάρτη.